KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1442/93

af 10. juni 1993

om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer [1], særlig artikel 19, stk. 1, andet og tredje afsnit, artikel 19, stk. 3, andet afsnit, og artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

I afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93 fastsættes der en ordning for import af friske bananer fra tredjelande; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for denne ordning;

med henblik på anvendelsen af det toldkontingent, der er fastsat i artikel 18 og 19 i ovennævnte forordning, bør det fastlægges, hvilke kategorier erhvervsdrivende der kan indgive ansøgninger om importlicenser; ved fastlæggelsen af kriterier bør der tages hensyn til, at de forskellige medlemsstaters forsynings- og afsætningsstrukturer på tidspunktet for ordningens ikrafttræden er meget forskellige og komplicerede, ligesom det bør sikres, at de forskellige kategorier erhvervsdrivende, hvis specialiserede økonomiske aktivitet afhænger direkte af, at de har adgang til kontingentet, har en sådan adgang, uden at det dog må medføre, at der opstår forstyrrelser i de normale handelsforbindelser mellem de forskellige økonomiske beslutningstagere i handelskæden; derfor bør der ved »erhvervsdrivende« forstås virksomheder, som selv påtager sig alle større forretningsmæssige udgifter og risici i forbindelse med køb af friske produkter hos producenterne i tredjelande, forsyning af EF's marked og modningsprocessen; i den henseende løber engroshandelen, som er mindre specialiseret, ikke de samme forretningsmæssige risici, ligesom det ved engroshandelen, for så vidt angår opretholdelse af økonomisk virksomhed, ikke er en betingelse, at den har direkte adgang til toldkontingentet;

af samme årsager bør de mængder, som de tilgodesete erhvervsdrivende har afsat, med henblik på bestemmelse af importrettighederne multipliceres med en vejningskoefficient for at tage hensyn til omfanget af den udøvede økonomiske aktivitet og de forretningsmæssige risici; en sådan vægtning gør det lettere at behandle de forskellige kategorier erhvervsdrivende i EF ens, ligesom den ulempe, det er at skulle opgøre den samme mængde produkter i forskellige handelsled, undgås;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser for registrering, ligesom det bør fastsættes, hvilke meddelelser der skal gives af hensyn til forvaltningen af toldkontingentet, og hvilke beviser de erhvervsdrivende skal indsende til underbygning af deres rettigheder;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2101/92 [3] finder anvendelse, medmindre der er fastsat specifikke undtagelser; ifølge artikel 9 i ovennævnte forordning kan licensindehaveren én gang for hver licens eller partiallicens overdrage de rettigheder, der følger af licensen, forudsat at det sker i dens gyldighedsperiode;

det bør under hensyntagen til definitionen af kategorierne af erhvervsdrivende og bestemmelserne i artikel 19 i forordning (EØF) nr. 404/93 specificeres, hvilke betingelser der gælder for overdragelse af en licens, og hvilke virkninger det har; det bør være tilladt at overdrage licenser med henblik på fremme opretholdelse og udvikling af handelsforbindelser mellem de forskellige økonomiske beslutningstagere i banansektoren, dvs. overdragelse dels mellem erhvervsdrivende i samme kategori, dels mellem erhvervsdrivende i kategori A og B eller til nye erhvervsdrivende i kategori C; det bør dog samtidig forhindres, at der opstår kunstige forbindelser og spekulation, eller at de normale handelsforbindelser forstyrres, og derfor bør nye erhvervsdrivende ikke kunne overdrage rettigheder til erhvervsdrivende i kategori A og B;

bestemmelserne i artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 404/93 om, at importrettighederne baseres på de erhvervsdrivendes referencemængder, medfører en begrænsning af virkningerne af licensoverdragelserne; for erhvervsdrivende i kategori B afhænger importrettighederne udelukkende af, hvor stor en mængde bananer med oprindelse i AVS-staterne eller EF de har afsat;

[1] EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

[2] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

[3] EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.

det er navnlig nødvendigt at skaffe sig vished om de traditionelle AVS-bananers oprindelse ved at gøre det til en betingelse for udstedelse af importlicenser, at der fremlægges oprindelsescertifikater udstedt af de pågældende lande;

med henblik på at overvåge bananmarkedet og bidrage til udarbejdelsen af den årlige forsyningsprognose, der er omhandlet i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 404/93, skal medlemsstaterne sende statistisk materiale om bananmarkedet til Kommissionen;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for importordningen for bananer under det toldkontingent, der er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93, for importordningen for bananer uden for nævnte toldkontingent og for importordningen for traditionelle AVS-bananer.

AFSNIT I

GENNEMSFØRELSESBESTEMMELSER FOR TOLDKONTINGENTORDNINGEN

Artikel 2

For andet halvår af 1993 åbnes der et toldkontingent på:

a) 665 000 tons for den kategori af erhvervsdrivende, der før 1992 har markedsført tredjelandsbananer og/eller ikke-traditionelle AVS-bananer, jf. artikel 15 i ovennævnte forordning, i det følgende benævnt »kategori A«

b) 300 000 tons for den kategori af erhvervsdrivende, der har markedsført EF-bananer og/eller traditionelle AVS-bananer, i det følgende benævnt »kategori B«

c) 35 000 tons for den kategori af erhvervsdrivende, der fra 1992 eller senere er begyndt at markedsføre andre bananer end EF-bananer og/eller traditionelle AVS-bananer, i det følgende benævnt »kategori C«.

Artikel 3

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93 betragtes en virksomhed, det være sig en fysisk eller juridisk person eller en sammenslutning, som erhvervsdrivende i kategori A og/eller B og kan få udstedt importlicens, hvis en sådan virksomhed i den periode, der ligger til grund for dens referencemængde, og på tidspunktet for registreringen i henhold til artikel 4 var etableret i EF, og hvis den for egen regning har udøvet én eller flere af følgende aktiviteter:

a) opkøb af grønne tredjelandsbananer og/eller grønne AVS-bananer hos producenterne, eller eventuelt dyrkning af sådanne bananer, med efterfølgende forsendelse til og afsætning i EF

b) forsyning med grønne bananer, som den ejer, og deres overgang til fri omsætning i EF samt videresalg med henblik på afsætning i EF; risikoen for forringelse eller tab sidestilles med den risiko, som ejeren bærer

c) modning af grønne bananer, som den ejer, og senere afsætning i EF.

Hvad angår bananer høstet i EF sidestilles en virksomhed, det være sig en fysisk eller juridisk person eller en sammenslutning, der har opkøbt produkterne hos producenterne, eller som evt. har dyrket, afsendt og solgt sådanne produkter med henblik på afsætning, med en virksomhed, der udøver de i litra a) omhandlede aktiviteter.

Erhvervsdrivende, der under den tidligere nationale ordning i Portugal har deltaget i bananimportforretninger, sidestilles med virksomheder, der udøver de i litra a) omhandlede aktiviteter; den pågældende mængde må ikke tages i betragtning ved fastsættelsen af en anden erhvervsdrivendes referencemængde i henhold til litra a).

2. Virksomheder, der driver engros- og detailhandel, betragtes ikke som erhvervsdrivende, hvis de kun udøver denne aktivitet.

3. Der skal i henhold til artikel 19, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 404/93 ved én eller flere af de økonomiske aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1, afsættes en minimumsmængde på 250 tons, er afsat i løbet af ét af de tre år i referenceperioden.

Minimumsmængden er på 20 tons, hvis den udelukkende omfatter afsætning af bananer med en længde på 10 cm eller derunder.

4. De erhvervsdrivende, der fremkommer ved en sammenslutning af erhvervsdrivende, der hver havde rettigheder i medfør af denne artikel, har de samme rettigheder, som hver af de erhvervsdrivende havde inden sammenslutningen.

Artikel 4

1. Medlemsstaternes myndigheder opstiller særskilte lister over erhvervsdrivende i kategori A og B, og heri anføres det for hver erhvervsdrivende, hvor stor en mængde han har afsat i hvert af de tre år forud for året før det år, for hvilket det pågældende toldkontingent åbnes, opdelt efter de økonomiske aktiviteter, der er beskrevet i artikel 3, stk. 1.

Registrering af de erhvervsdrivende og fastlæggelse af, hvor stor en mængde den enkelte erhvervsdrivende har afsat, sker, efter at de erhvervsdrivende har indsendt en skriftlig anmodning herom til en enkelt medlemsstat efter eget valg.

Bilag I indeholder en liste over myndighederne i de enkelte medlemsstater.

2. De erhvervsdrivende giver senest den 1. april, og i 1993 senest den 1. september vedrørende 1994, myndighederne meddelelse om, hvor stor en mængde bananer de har afsat i hvert af de år, der er omhandlet i stk. 1, idet de tydeligt opdeles :

a) efter hver af nedenstående oprindelser, jf. definitionen i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 404/93 :

   — bananer med oprindelse i andre tredjelande end AVS-staterne og ikke-traditionelle AVS-mængder

   — bananer fra AVS-staterne inden for de traditionelle mængder, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 404/93 med angivelse af mængde pr. stat

   — bananer høstet i EF med angivelse af produktionsområde

b) efter hver af de økonomiske aktiviteter, der er beskrevet i artikel 3, stk. 1.

3. De erhvervsdrivende stiller de beviser, der er omhandlet i artikel 7, til rådighed for myndighederne.

4. Erhvervsdrivende i kategori C, der er etableret i EF, kan senest den 1. oktober ansøge myndighederne i en hvilken som helst medlemsstat om at få tildelt en årlig mængde. Myndighederne giver inden den 10. oktober Kommissionen meddelelse om, hvor stor en samlet mængde de erhvervsdrivende i kategori C, der er registreret hos dem, ansøger om samt indsender en liste over sådanne erhvervsdrivende. Hvis den mængde, som en erhvervsdrivende i kategori C ansøer om, overstiger den mængde, der er fastsat efter artikel 19, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 404/93, nedsættes hver ansøgning med en procentsats, der fastsættes af Kommissionen. Myndighederne giver senest den 1. november de erhvervsdrivende i kategori C meddelse om, hvor stor en mængde de har fået tildelt.

5. De kompetente myndigheder indsender senest den 1. maj, for 1994 dog senest 20. september 1993, de i stk. 1 omhandlede lister over erhvervsdrivende til Kommissionen med angivelse af de mængder, hver af dem har afsat. Om nødvendigt fremsender Kommissionen disse lister til de øvrige medlemsstater med henblik på at afsløre eller forebygge, at de erhvervsdrivende indsender urigtige erklæringer.

Artikel 5

1. Myndighederne fastsætter hvert år senest den 1. juli, og for 1994 senest den 1. oktober 1993, for hver erhvervsdrivende i kategori A og B, der er registreret hos disse myndigheder, hvor stor en mængde han i gennemsnit har afsat i de tre år forud for året før det år, for hvilket det pågældende toldkontingent åbnes, opdelt efter arten af de økonomiske aktiviteter, som den erhvervsdrivende har udøvet, jf. artikel 3, stk. 1. Dette gennemsnit kaldes »referencemængde«.

Referencemængden for en erhvervsdrivende i kategori A beregnes ud fra sidstnævntes handel med tredjelandsbananer og ikke-traditionelle AVS-bananer, idet bananer, der er blevet importeret på grundlag af licenser, som var udstedt til en erhvervsdrivende i kategori B eller C, ikke medregnes. Referencemængden for en erhvervsdrivende i kategori B beregnes ud fra handelen med EF-bananer og traditionelle AVS-bananer.

2. De afsatte mængder multipliceres med følgende vejningskoefficienter, alt efter hvilken af de i artikel 3, stk. 1, omhandlede økonomiske aktiviteter der er tale om :

— aktivitet a) : 57 %

— aktivitet b) : 15 %

— aktivitet c) : 28 %.

Den i stk. 1 omhandlede referencemængde beregnes på basis af et gennemsnit for en treårsperiode, også selv om den erhvervsdrivende ikke har afsat bananer i ét eller to år af den pågældende periode.

3. Myndighederne giver hvert år senest den 15. juli, for 1994 senest den 15. oktober 1993, Kommissionen meddelelse om, hvor stor den samlede referencemængde, vægtet efter stk. 2, er for de erhvervsdrivende, der er registreret hos dem, og hvor stor en mængde bananer der er blevet afsat i alt pr. aktivitet.

Artikel 6

Kommissonen fastsætter alt efter det årlige toldkontingents størrelse og de erhvervsdrivendes samlede referencemængder som omhandlet i artikel 5 eventuelt en fælles nedsættelseskoefficient for hver kategori af erhvervsdrivende, der skal anvendes på hver erhvervsdrivendes referencemængde med henblik på at fastsætte, hvor stor en mængde han skal tildeles.

Medlemsstaterne fastsætter denne mængde for hver registreret erhvervsdrivende i kategori A og B senest den 1. august, og for 1993 senest den 1. november 1993, og giver den enkelte erhvervsdrivende meddelelse om størrelsen heraf.

Artikel 7

Medlemsstaternes myndigheder kan med henblik på at fastsætte, hvor stor en mængde hver enkelt erhvervsdrivende i kategori A og B, der er registreret hos dem, har afsat, anmode om at få tilsendt følgende dokumenter:

— det eksemplar, der er overgivet importøren, eksemplar af det administrative enhedsdokument eller eventuelt af dokumentet vedrørende den forenklede toldprocedure

— en kopi af T2-angivelsen udstedt efter artikel 37 i Rådets forordning (EØF) nr. 2726/90 (1) og artikel 18, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØf) nr. 1214/92 (2) for de aktiviteter, der er blevet udført i referenceperioden

— de originale salgsfakturaer eller bekræftede kopier heraf

— andre relevante bevisdokumenter såsom nationale importdokumenter udstedt og anvendt inden denne ordnings ikrafttræden

— importlicenser udstedt ifølge denne forordning og dokumenter, der bekræfter afsætningen af EF-bananer.

Artikel 8

Myndighederne foretager fornøden kontrol af, om de ansøgninger og bilag, som de erhvervsdrivende har indsendt, er korrekte og i orden. Med henblik herpå kan de bl. a. gøre brug af ekspertvurderinger og rapporter fra uafhængige revisorer og virksomhedsrevisorer.

Artikel 9

1. Der fastsættes vejledende mængder for udstedelse af importlicenser for hvert kvartal på grundlag af data og overslag vedrørende Ef-markedet og prognosen for produktion og forbrug i EF samt import og eksport, der er omhandlet i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 404/93.

2. For et givet kvartal indgiver erhvervsdrivende deres ansøgninger om importlicenser, som højst kan vedrøre den mængde af deres samlede årlige tildeling, som de kan anvende i det pågældende kvartal, til myndighederne i den medlemsstat, hvortil de har indsendt deres anmodning om registrering som omhandlet i artikel 4, i den første uge af den sidste måned i det foregående kvartal. For andet halvår af 1993 fastsættes denne mængde på grundlag af procentsatserne i bilag II.

3. Hvis de mængder, som der ansøges om importlicenser for, for en eller flere kategorier af erhvervsdrivende overstiger den fastsatte vejledende mængde væsentligt, fastsættes der, inden artikel 5 anvendes, en fælles nedsættelsesprocent for ansøgningerne. Denne nedsættelse foretages ikke for ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder.

4. På licensansøgninger, der indgives af:

— erhvervsdrivende i kategori A, skal der være anført: »Licensansøgning — kategori A — forordning (EØF) nr. 1442/93«

— erhvervsdrivende i kategori A, skal der være anført: »Licensansøgning — kategori B — forordning (EØF) nr. 1442/93«

— erhvervsdrivende i kategori C, skal der være anført: »Licensansøgning — kategori C — forordning (EØF) nr. 1442/93«.

6. Myndighederne udstede særskilt for hver kategori importlicenser til hver enkelt erhvervsdrivende på grundlag af den årlige mængde tildelt efter artikel 6.

Artikel 10

1. Myndighederne giver senest to arbejdsdage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud særskilt og tydeligt Kommissionen meddelelse om, for hvor stor en mængde bananer der er blevet ansøgt om importlicens for hver af de kategorier, der er fastsat i artikel 1, med særskilt angivelse af den samlede mængde for individuelle ansøgninger på 150 tons eller derunder.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder omfattet af importlicenser der ikke er blevet udnyttet eller kun delvis udnyttet svarende til forskellen mellem de mængder, der er afskrevet på bagsiden af licenserne, og de mængder, der er udstedt licenser for.

3. De ikke udnyttede mængder tildeles efter ansøgning den samme erhvervsdrivende på ny i det efterfølgende kvartal.

(1) EFT nr. L 262 af 26. 9. 1990, s. 1.
(2) EFT nr. L 132 af 16. 5. 1992, s. 1.

Artikel 11

1. Importlicenserne for det følgende kvartal udstedes senest den 21. i den sidste måned i hvert kvartal. Er denne dag ikke en arbejdsdag, udstedes licensen senest på den følgende arbejdsdag.

2. Importlicenserne er gyldige indtil den syvende dag i den fjerde måned efter udstedelsesmåneden.

Artikel 12

1. De erhvervsdrivende giver hurtigst muligt og inden udløbet af importlicensernes gyldighedsperiode de nationale myndigheder meddelelse om, hvor stor en mængde af de tredjelandsbananer og ikke-traditionelle AVS-bananer der er overgået til fri omsætning, som er bestemt til genudførsel fra EF. De sender den originale importlicens som afskrevet tilbage til myndighederne.

2. Myndighederne giver ved udgangen af hvert kvartal Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder der er bestemt til genudførsel, idet det i hvert enkelt tilfælde specificeres, hvilken kategori erhvervsdrivende importlicenserne er blevet udstedt til.

3. De genudførte mængder tildeles i løbet af det pågældende produktionsår på ny den erhvervsdrivende, som har bragt de mængder, der skal genudføres, i fri omsætning.

4. Myndighederne sikrer sig, at de mængder, der er blevet anmeldt efter stk. 1, faktisk genudføres fra EF.

Artikel 13

Indehavere af importlicenser udstedt i henhold til dette afsnit kan i importlicensens gyldighedsperiode overdrage de rettigheder, der følger af sådanne importlicenser, til en enkelt cessionar pr. licens eller pr. partiallicens på nedenstående betingelser.

1) Rettighederne kan overdrages:

   a) mellem erhvervsdrivende i samme kategori

   b) fra erhvervsdrivende i kategori A til erhvervsdrivende i kategori B og omvendt

   c) fra erhvervsdrivende i kategori A eller B til erhvervsdrivende i kategori C.

2) En erhvervsdrivende i kategori C kan ikke overdrage rettigheder til erhvervsdrivende i kategori A og B.

3) Hvis en erhvervsdrivende i kategori A overdrager rettigheder til en anden erhvervsdrivende i kategori A eller C, tages den overdragede mængde i betragtning ved beregning af begge erhvervsdrivendes referencemængder som omhandlet i artikel 5, således at referencemængden reduceres for den overdragende erhvervsdrivende og forhøjes for cessionaren.

4) De forpligtelser, der følger af licenserne, kan ikke overdrages.

AFSNIT II

NÆRMERE BESTEMMELSER FOR IMPORT AF TRADITIONELLE AVS-BANANER

Artikel 14

1. Der fastsættes for hvert kvartal vejledende mængder for udstedelse af importlicenser for bananer med oprindelse i AVS-staterne efter kriterierne i artikel 9, stk. 1.

For andet halvår af 1993 fastsættes disse mængder som anført i bilag II.

2. Ansøgninger om importlicenser indgives til myndighederne i en hvilken som helst medlemsstat i den første uge i den sidste måned i hvert kvartal.

3. For de traditionelle mængder AVS-bananer, jf. artikel 15 i forordning (EØf) nr. 404/93, kan en ansøgning om importlicens ikke overstige den mængde, der i bilaget til ovennævnte forordning er fastsat for en given oprindelse.

4. En ansøgning om importlicens tages kun i betragtning:

a) hvis den ledsages af originalen til et certifikat, der er udstedt af myndighederne i det pågældende land, og som bekræfter bananernes oprindelse, jf. modellen i bilag III, og hvor der i rubrikken »Noter« og i rubrik 5 er anført »Traditionelle AVS-bananer — forordning (EØF) nr. 404/93«

b) hvis den ledsages af et bevis, i form af en kopi af konnossementet, for, at bananerne er blevet indladet i det oprindelsesland, der har udstedt det i litra a) omhandlede certifikat, og, såfremt dette land lader eksporten foregå via en havn i et naboland, hvis der samtidig også indsendes et transportdokument, der bekræfter, at produktet er blevet sendt fra oprindelseslandet til afskibningshavnen. Hvis der ikke fremlægges en kopi af konnossementet, skal der stilles en sikkerhed på 5 ECU/ton. Sikkerheden frigives straks, når dette dokument fremlægges

c) hvis den vedrører en mængde, der ikke overstiger den mængde, der er angivet i de dokumenter, der er omhandlet i litra a) og b).

Artikel 15

Licensansøgningen og licensen skal indeholde følgende:

1) i rubrikken »Noter« og i rubrik 24 angivelsen »Traditionelle AVS-bananer — forordning (EØF) nr. 404/93«

2) i rubrik 8 AVS-oprindelsesstatens navn.

Licensen forpligter til import fra den anførte AVS-stat.

Artikel 16

1. De nationale myndigheder giver senest to arbejdsdage efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger Kommissionen meddelelse om, hvor stor en mængde der er ansøgt om licens for med nøjagtig angivelse af AVS-oprindelsesstaten.

Kommissionen fastsætter hurtigst muligt, hvor stor en mængde der kan udstedes licenser for.

2. Hvis de mængder, der er ansøgt om licens for, og som har oprindelse i én af de AVS-stater, der er anført i bilaget til forordning (EØf) nr. 404/93, overstiger de traditionelle mængder, der er fastsat i nævnte bilag, og for så vidt angår andet halvår af 1993 halvdelen af disse mængder eller i givet fald de vejledende mængder, der er fastsat for det pågældende kvartal, fastsætter Kommissionen en fælles nedsættelsesprocent, der anvendes på alle licensansøgninger, hvori denne oprindelse er anført.

3. Når der er blevet udstedt importlicenser for de samlede traditionelle mængder med samme oprindelse, underretter Kommissionen hurtigst muligt medlemsstaterne og de erhvervsdrivende om, at al yderligere import fra det pågældende land i det pågældende år betragtes som ikke-traditionel AVS-import.

Artikel 17

1. Importlicenserne udstedes senest den 21. i den sidste måned i hvert kvartal. Er denne dag ikke en arbejdsdag, udstedes licensen senest på den følgende arbejdsdag.

2. Importlicenserne er gyldige indtil den syvende dag i den fjerde måned efter udstedelsesmåneden.

3. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de mængder under importlicenserne, der ikke er blevet udnyttet eller kun delvis udnyttet.

4. De ikke udnyttede mængder tildeles efter anmodning på ny til den samme erhvervsdrivende i det følgende kvartal.

AFSNIT III

NÆRMERE BESTEMMELSER FOR IMPORT AF BANANER UDEN FOR TOLDKONTINGENTET

Artikel 18

1. Tredjelandsbananer eller ikke-traditionelle AVS-bananer uden for toldkontingentet kan kun importeres til EF mod fremlæggelse af en importlicens.

2. Ansøgninger om importlicenser indgives til en hvilken som helst medlemsstat. Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 indeholde angivelsen »Import uden for toldkontingentet — forordning (EØF) nr. 404/93«.

3. Licenserne udstedes hurtigst muligt. Licenserne er gyldige i tre måneder.

4. Medlemsstaterne giver hver anden og fjerde onsdag i måneden Kommissionen meddelelse om, hvor stor en mængde der er udstedt licenser for.

AFSNIT IV

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 19

Importlicensansøgningerne skal ledsages af et bevis for, at der er stillet en sikkerhed i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØf) nr. 2220/85 [1]. Sikkerheden udgør 15 ECU/ton.

Hvis der udstedes licenser for en mindre mængde end den, der blev ansøgt om, frigives sikkerheden straks for den ikke tildelte mængde.

Artikel 20

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, bortset fra artikel 8, stk. 4 og 5, og de undtagelser, der er fastsat ved nærværende forordning.

Artikel 33, stk. 5, i ovennævnte forordning finder anvendelse.

Artikel 21

Medlemsstaterne skal indsende følgende økonomiske og statistiske oplysninger til Kommissionen:

— hver onsdag: engrosprisen for gule bananer, som konstateret i den foregående uge på de repræsentative markeder, der er anført i artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74 [2], opdelt efter oprindelsesland

[1] EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.
[2] EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

— hver onsdag : for den foregående uge, den mængde, der er overgået til fri omsætning, opdelt efter kategori licens som omhandlet i artikel 9, stk. 4

— hver onsdag i månedens anden og fjerde uge : mængden af EF-bananer for hvilken myndighederne er blevet ansøgt om T2-angivelser.

— den 20. i hver måned : oplysninger om mængden og værdien af de bananer, der er overgået til fri omsætning i medlemsstaterne i den foregående måned, opdelt efter oprindelsesland

— efter anmodning : produktions- og forbrugsprognoser for det kommende produktionsår.

Artikel 22

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabere Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Følgende myndigheder i medlemsstaterne er ansvarlige for udarbejdelsen af listen over erhvervsdrivende og de afsatte mængder:

— *Belgien:*

Office central des contingents et licences
Rue De Mot 24/26
B-1040 Bruxelles

— *Danmark:*

EF-Direktoratet
Frederiksberggade 18
DK-1360 København K

— *Tyskland:*

Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft
Referat 35

Indtil den 30. juni 1993:

Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main

Fra den 1. juli 1993:

Postfach 180203
D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee
D-60322 Frankfurt am Main

— *Spanien:*

Dirección General de Comercio Exterior
Pº de la Castellana 162 — planta 4º
E-28071 Madrid

— *Grækenland:*

Ministère de l'agriculture
DG de la production végétale
Direction »Dentrokipeftikis«
2, rue Acharnon
GR-10176 Athènes

— *Frankrig:*

Ministère de l'agriculture
Direction de la production et des échanges (DPE)
Sous-direction des productions végétales
Bureau des fruits, des légumes et de l'horticulture
3, rue Barbet de Jouy
F-75007 Paris

— *Irland:*

Department of Agriculture, Food and Forestry
Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
IRL-Dublin 2

— *Italien:*

Ministero del commercio con l'estero
DG Import/Export — Div. IV
Viale Boston
I-00144 Roma

— *Luxembourg:*

Ministère de l'agriculture
Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
BP 1904
L-1019 Luxembourg

— *Nederlandene:*

Produktschap voor Groenten en Fruit
Bezuidenhoutseweg 153
NL-2594 AG Den Haag
Postbus 90403
NL-2509 LK Den Haag

— *Portugal:*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, nº 79
P-1000 Lisboa

— *Det Forenede Kongerige:*

Intervention Board
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
UK-Newcastle NE4 7YE

BILAG II

Vejledende mængder for 1993

1. Maksimumsprocenter for 1993, jf. artikel 9, stk. 2:

— juli til september	— de særlige overgangsbestemmelser som fastsat ved forordning (EØF) nr. 1442/93
— oktober til december	— 64 %.

2. Vejledende mængder for 1993, jf. artikel 14, stk. 1, udtrykt i procent af de mængder, der for hver oprindelse er fastsat i forordning (EØF) nr. 404/93:

— juli til september	— 23 %
— oktober til december	— 27 %.

BILAG III

1. Afsender	**OPRINDELSESCERTIFIKAT** **til brug ved indførsel af landbrugsprodukter i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab** **Nr.** **ORIGINAL**
2. Modtager (oplysning ikke obligatorisk)	3. UDSTEDENDE MYNDIGHED
	4. Oprindelsesland
NOTER A. Formularen udfyldes på skrivemaskine, ad mekanisk vej eller på lignende måde. B. Certifikatets original indgives sammen med angivelsen om overgang til fri omsætning til det kompetente toldsted i Fællesskabet.	5. Bemærkninger

6. Løbenummer — Mærker og numre — Antal og art af kolli — Varebetegnelse	7. Brutto- og nettovægt (kg)

8. DET ATTESTERES, AT OVENSTÅENDE VARER HAR OPRINDELSE I DET I RUBRIK 4 ANFØRTE LAND, OG AT OPLYSNINGERNE I RUBRIK 5 ER KORREKTE.

Udstedelsessted og -dato: Underskrift: Den udstedende myndigheds stempel:

9. FORBEHOLDT TOLDMYNDIGHEDERNE I FÆLLESSKABET